

FM  $\frac{365}{3}$

ნ 784 . 211



ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

შოთა მილორავა

# რუსუდანისა და ვაჟას მელოდრამა და დუეტი

ოპერეტიდან „მხოლოდ შენ ერთს“



Шота Милорава

## МЕЛОДРАМА И ДУЭТ РУСУДАН И ВАЖА

ИЗ ОПЕРЕТТЫ „МХОЛОД ШЕН ЭРТС“

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и с и 63



# ჩუსურენის და პაქან ღუჯი და მელორეა

ოპერეტიდან „მხოლოდ შენ ერთს“  
მუს. შ. მილორავა  
ტექსტი ლ. ჭუბაბრია

# МЕЛОДРАМА И ДУЭТ РУСУДАН И ВАЖА

Из оперетты „Молод шен эртс“  
Муз. Ш. Милорава  
Текст Л. Чубабрия  
Пер. И. Аракишвили

Andante con moto



The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of staves. The first system shows the piano accompaniment in the left hand and the vocal line in the right hand. The tempo is marked 'Andante con moto'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal line features a melodic line with some grace notes. The second system continues the piano accompaniment and vocal line. The third system shows the piano part with a mezzo-forte (*mp*) dynamic and the vocal line. The fourth system concludes the piece with a piano (*p*) dynamic in the piano part and a vocal line.



3 3 3 3 3 3

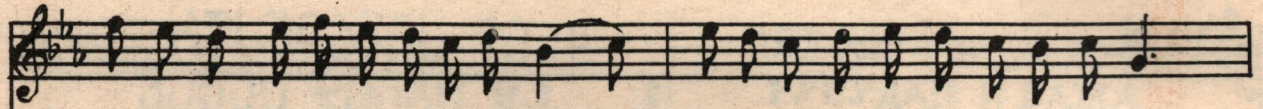
*mp*

FM 365/3

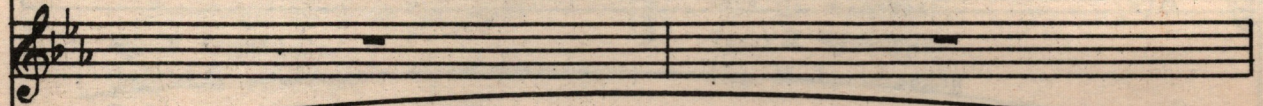
ვით შუ-ქი დაფრქვე-უ-ლი თბილისზე, მი-ნათებს შე-ნივალთათბილიმზე,  
Слов-но свет над сто-лице-ю мо-ей све-тит мнесолнце лас-ковых о-чей

ამ გუ-ლის სი-ხა-რულის ძვე-რახარ, ლხე - ნა ხარ!  
сладость серд-ца е - го би - е - нье ты, ра - дость ты!

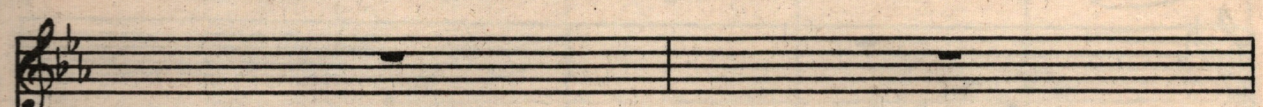
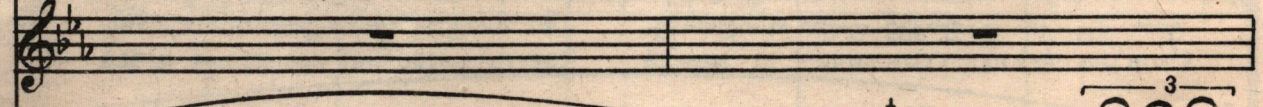




ბა-ლახ-ზე ცის-ნამირომთვალს ახელს და სი-ოს ნა-ნი-ნა-ზე ცახ-ცახებს,  
 как ро -са на траве блес-стит яр-ко как ми-ла серд-цу пе-сня ве-тер -ка



ი - სე - ა შე-ნი ცქერა ხა-ლა-სი, ი - სე - ა ლა - მა - ზი!  
 какк вес-не мчит-ся серд-ца мой при-зыв точ-но так ты кра - сив!



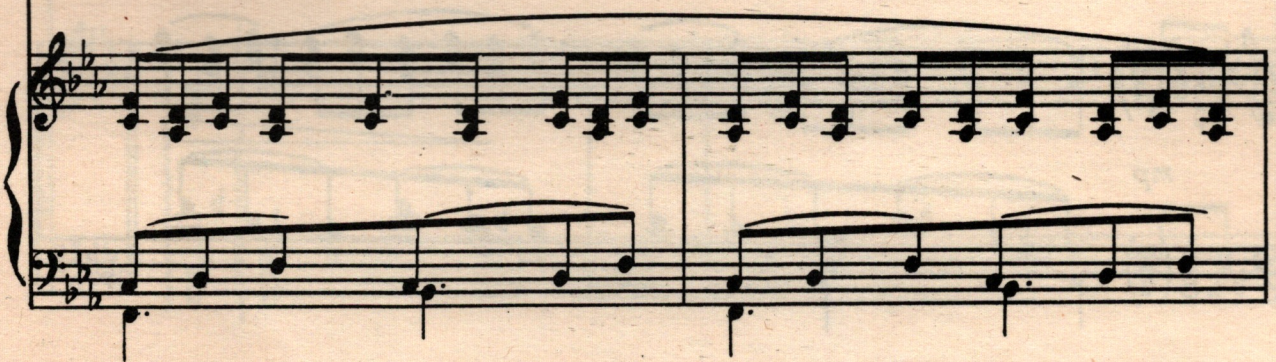
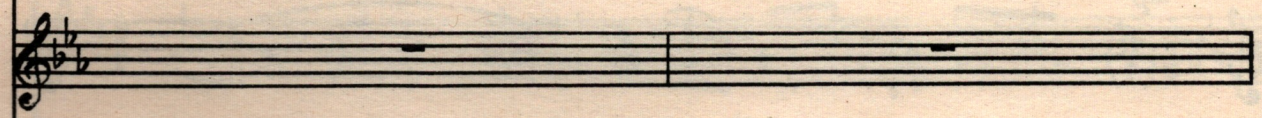
შე-ბა ხარ ჩე-მი სულის ნათე-ბა და ჩე-მი ფიქ - რე - ბი,  
 э - то ты свет-лый дух ду-ши мо-ей я люб-лю все силь - ней,







სა-ნამდის ცა-ზე მზე არ გაქ-რე-ბა მე შე-ნი ვიქ - ნე - ბი!  
Верь, по-ка све-титсолн-це над зем-лей я тво-я я с то - бой!



მამ - ღერებს სიყ-ვარუ-ლი შე-ნი, შენს ნახ-ვას მა - ი - სი-ვით ვე-ლი,  
ми-лый мой о - те-бе лишь меч-ты как за - ря в не - бе-сах не-жен ты!




მამ - ღერებს სიყ-ვარუ-ლი შე-ნი, შენს ნახ-ვას მა - ი - სი ვით ვე-ლი,  
на-всег-да быть мо-ей ты долж-на, как меч-та в не-бе-сах ты неж-на.





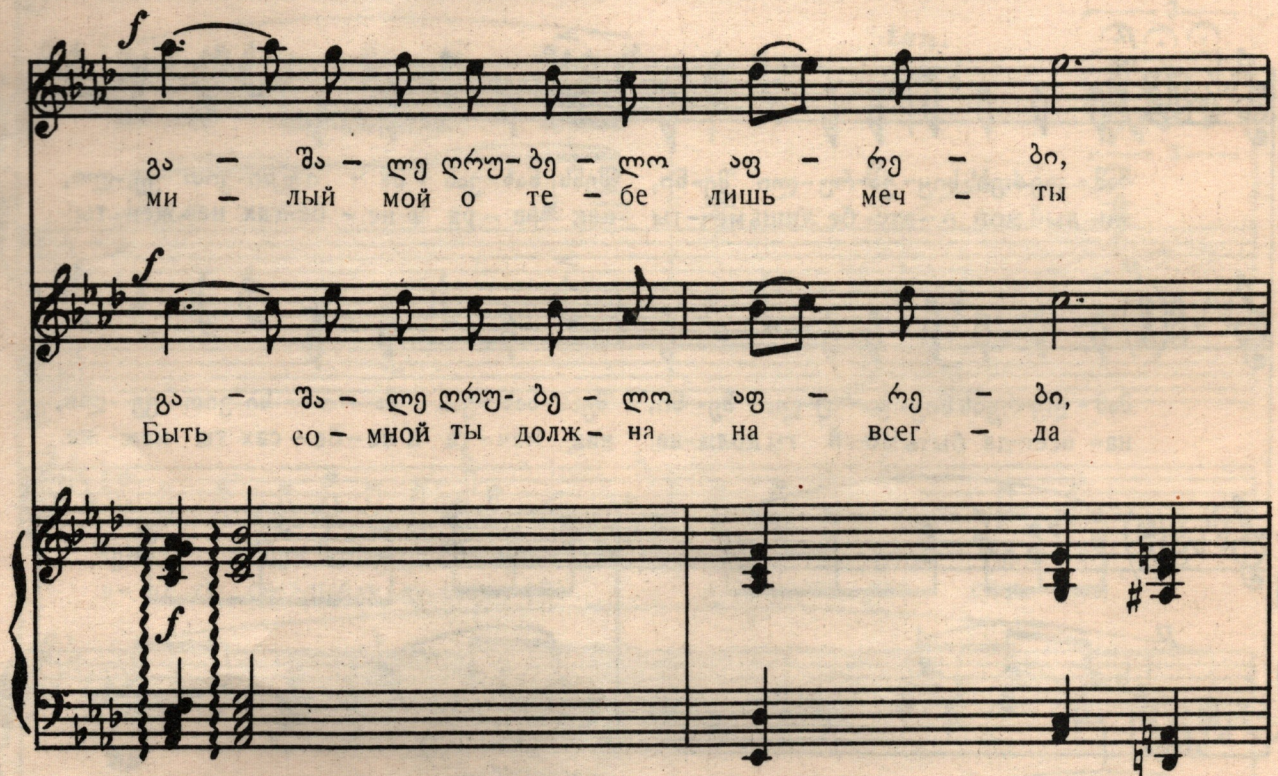
*mp*



მოუ - ვარ - ხარ, მოუ - ვარ - ხარ!  
 как я те - бя люб - лю!

მოუ - ვარ - ხარ, მოუ - ვარ - ხარ!  
 как я те - бя люб - лю!

*f*



გა - შა - ლე დრუ - ბე - ლო აფ - რე - ბი,  
 ми - лый мой о те - бе лишь меч - ты

გა - შა - ლე დრუ - ბე - ლო აფ - რე - ბი,  
 Быть со - мной ты долж - на на всег - да





ცა - ზე რომ ოც - ნე - ბად მი - ლე - ლავ,  
 как за - ря в не - бе - сах не - жен ты!

ცა - ზე რომ ოც - ნე - ბად მი - ლე - ლავ,  
 как за - ря в не - бе - сах ты неж - на!



*mf*  
 მზის სხივ - ში ა - შუ - ქე და მზე - საც ა - ჩუ - ქე  
 ты солн - ца луч возь - ми песнь сде - лай из не - го

*mf*  
 ა!  
 a!  
 ა!  
 a!



*cresc.*

გს      ჩვე - ნი      სიმ - ლე - რა  
 солн -      цу песнь      по - да - ри

*cresc.*

ა!  
 а!

ჩვე - ნი      სიმ - ლე - რა  
 пес - ნი      солн - цу спой.

*cresc.*

ა!  
 а!

და -      ი - სის ჭიკ - ჭი - ჯა      მერ - ცხა - ლო,  
 лас -      точ ка вес - тни - ца      мо - я      в высь



ა!  
a!

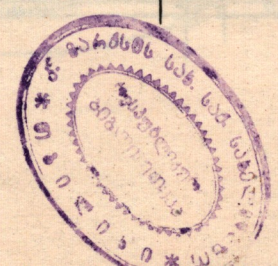
გა - დას-კერ სამ-შობლოს მთა - ბა-რი.  
над род-но - ю зем-лей под - ни-мись.

*mf*

და ი ყვე-ლას უ - ამ - ბე ეს ჩვე - ნი გუ - ლის თქმა  
и о на-шей люб-ви лю - дям пес - ню про-пой.

*mf*

და ი ყვე-ლას უ - ამ - ბე ეს ჩვე - ნი გუ - ლის თქმა.  
и о на-шей люб-ви лю - дям пес - ню про-пой.



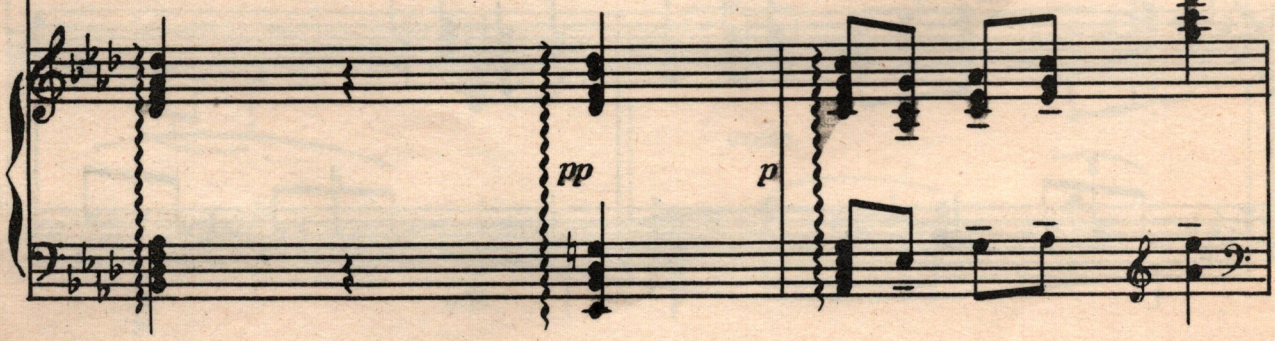
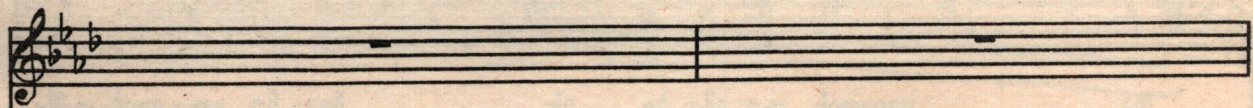
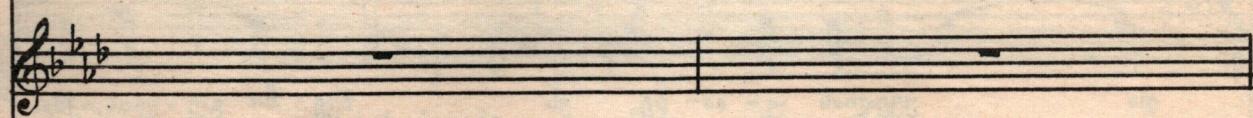




წარ-მტა-ცი ვით ტკბი-ლი ზღა - პა - რი  
 пес - ню спой о люб - ви не - зем - ной.



წარ-მტა-ცი ვით ტკბი-ლი ზღა - პა - რი  
 пес - ню спой о люб - ви не - зем - ной.






*mp*

ზღა - ჰა -  
пес - ню

*mp*

ზღა - ჰა -  
пес - ню

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment features a treble and bass clef with various chords and melodic lines, including triplets in the treble.

*p*

სო  
спой

*pp*

სო  
спой.

The second system continues the vocal and piano parts. It features long melodic lines for the vocal staves, marked with *p* and *pp*. The piano accompaniment includes a triplet in the treble and a long melodic line in the bass.



№ 4/44



ფასი 18 კპ.  
Цена 18 коп.



რედაქტორი **ზ. ცაგარეიშვილი**  
Редактор **В. Цагарейшвили**

გამომცემი **ი. შირიაშვილი**  
Выпуск. **И. Ширяпов**

Заказ 714

Тираж 300

Подп. к печати 4/III 63 г.

Колич. форм 1 1/2

Формат Бумаги 64 X 91

Копировально-множительный отдел МСС ЦСУ Груз.ССР  
Тбилиси, Атонели 3.